

おおた 太田インフォルマ

2024年10月10日号

おおたしこくさいこうりゅうきょうかい
太田市国際交流協会



Facebook ホームページ



太田インフォルマ 2024 年 10 月 10 日号 (やさしい日本語版)

P1. インフルエンザ & 新型コロナウイルス感染症予防接種を助成・金山へ 555!!! 楽市楽座太田市 20 周年記念 MATSURI

P2. 無料期間は 12 月 20 日 (金) まで特定健診の受診・ウィッグ等購入費を助成・SOS 外国人のための法律相談 (無料・秘密厳守・通訳あり)

P3. 外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日・成人式二十歳を祝う会・10~11 月の無料法律相談・市税の 10 月納税・ハローワークお太田外国人出張行政相談コーナー

P4. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療

*折り込みチラシ: ✓やぶ塚かし祭り・太田市大名行列開催・Resona Group B. LEAGUE 2024-25 SEASON (10 月のホームゲーム & OTA マルシェ同時開催!)・関東菊花大会・太田スポレク祭・刀水橋花火大会を開催します!! ✓太田警察署からのお知らせ「あなたの安易な行動が犯罪になるかもしれません!」「あなたのまちの交番 & 駐在所」

インフルエンザ・新型コロナウイルス感染症予防接種を助成

期間: 2024 年 10 月 1 日 (火曜日) ~ 2025 年 1 月 10 日 (金曜日) まで

当てはまる人: 接種を受ける日に太田市に住んでいる (住所の登録がある) 人で、次の表のどれかに当てはまる人

65 歳以上	60~64 歳	重度障がい者	中学 3 年・高校 3 年生相当年齢
●1959 年 12 月 31 日か、それより前に生まれた	●重い心臓・腎臓・呼吸器の疾患がある ●ヒト免疫不全ウイルス (HIV) の免疫機能に障がいがある	●身体障害者手帳 1・2 級 ●療育手帳 A ●精神障害者保健福祉手帳 1 級	●中学生 2009 年 4 月 2 日 ~ 2010 年 4 月 1 日 生まれ ●高校生 2006 年 4 月 2 日 ~ 2007 年 4 月 1 日 生まれ
予診票 (★)			
当てはまる人に郵送します	主治医と相談して、接種をする場合は保健センターに電話 (後で家に届きます)	インターネットで申し込み →	当てはまる人に郵送します
●生活保護世帯の人 接種をする時に申し込みをすると 0 円で受けられます (受給証明書のコピーが必要です) ●県外 (足利市は当てはまりません) の医療機関 (病院など) で接種する場合 各保健センターへ電話をして、接種をする前に申請をしてください ※事前に申し込みをしないと、助成されません。			
●市外の医療機関 (病院など) で接種を希望する場合 各保健センターに電話をしてください			

接種の金額: インフルエンザ = 1,000 円 / 新型コロナウイルス感染症 = 3,000 円

接種の方法: 予診票 (★) をもって、予防接種ができる医療機関 (病院など) へ ※接種の前に説明書を読んでください。

接種の回数: 1 回 ※インフルエンザ = 12 歳かそれより下の重い障がいがある人は 2 回まで

※新型コロナウイルス感染症 = まだ一度も受けたことがない生後 6 カ月 ~ 4 歳は 3 回まで、5 歳 ~ 12 歳は 2 回まで

<わからないことを聞くとこ> 各保健センター

太田 ☎0276-46-5115 / 新田 ☎0276-57-2651 / 藪塚本町 ☎0277-20-4400

かなやま ごーごーごー 金山へ 555!!! 楽市楽座 MATSURI

いろいろなお店 (食べ物など) が出ます。もの作りなどの体験もできます。

日にちと時間: 2024 年 10 月 19 日 (土曜日) 9:00~16:30

場所: 史跡金山ガイダンス施設 (金山町 40-30)

<わからないことを聞くとこ>

文化財課 ☎0276-20-7090 / 当日 ☎0276-25-1067

入場無料 /

一部体験有料





特定健診（0円）の受診で健康管理！

～ 健康診断（体が元気が調べる）を受けましょう ～



市ホームページ

0円で受けられるのは、2024年12月20日（金曜日）までです。

受けることができる人：国民健康保険・後期高齢者医療制度に入っている人

病気を治療している人も受けられます。早めに健診を受けましょう。

詳しいこと（健診を受けることができる人、健診を受ける方法など）は、4月の20日～30日に家に届いた手紙（受診券が入っている物）をよく読んでください。黄色の封筒です。または、太田市のホームページを見てください。

1時間くらいで終わります。約10,000円 → 0円

①血液検査



②問診

③血圧



④尿検査

⑤身体測定



- ① 血液検査：血を採って調べる。
- ② 問診：医者に診てもらい、質問に答える。
- ③ 血圧：血液の圧力を調べる。
- ④ 尿検査：尿（おしっこ）を調べる。
- ⑤ 身体測定：体の大きさ、重さ等を調べる。

〈わからないことを聞くとこころ〉国民健康保険に入っている人－国民健康保険課（市役所1階16番）☎0276-47-1825
後期高齢者医療制度に入っている人－医療年金課（市役所1階12番）☎0276-47-1926

ウィッグ等購入費を助成 ウィッグや乳房補整具を買うためのお金の一部を助成します。

※本体（ウィッグや乳房補整具）に含まれない付属品やケア用品、送料、文書料などは当てはまりません。

次の●のすべてに当てはまる人は、助成が受けられます。ウィッグは3万円まで、乳房補整具は1万円までです。（それぞれ一人1回）

●太田市に1年か、それより長く住んでいる（住所の登録がある） ●太田市の税金をすべて払っている

●がんの治療を受けた、または今受けている ●がんになってから、ウィッグや乳房補整具を買った

申し込み期限：買った日から1年以内

申し込み方法：必要な書類を準備して、直接 保健センター（★）へ ※行くことができない場合は、電話をしてください。

申込書は、各保健センターや、太田市のホームページにあります。

★太田保健センター ☎0276-46-5115

★新田保健センター ☎0276-57-2651

★数塚本町保健センター ☎0277-20-4400

市ホームページ →



＜わからないことを聞くとこころ＞ 健康づくり課 ☎0276-46-5115

SOS

外国人のための 法律相談 in 前橋

0円

他の人に話しません。通訳がいます。法律（みんなが守る日本のルール）のことを聞きたい人は来てください。

●2024年10月20日（日曜日） ●10:00から15:00 ※受付は14:30まで

●ぐんま外国人総合相談ワンストップセンター 群馬県庁 昭和庁舎1階（前橋市大手町1-1-1）

●専門家（詳しい人）：弁護士（法律）、行政書士（国や役所に出す書類）、社会保険労務士（働くことの法律や社会保険）

●通訳：英語、ポルトガル語、スペイン語、中国語、ベトナム語、ネパール語

※予約をした（電話をして行くことを伝えた）人が先です。電話をしなくても相談できます。

＜予約と わからないことを聞くとこころ＞

ぐんま外国人総合相談ワンストップセンター ☎027-289-8275

外国人市民相談窓口ワンストップセンター 市役所1階 (ヤマザキショップのとなり)

市役所のこと (税金、市や県のアパート、書類を出すなど) をお手伝いします。機械での通訳もできます。

曜日・時間	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
9:00~11:30	ポルトガル語・英語	スペイン語・中国語		スペイン語・中国語	ポルトガル語・ベトナム語
13:00~16:00	スペイン語・中国語	ポルトガル語・ベトナム語・ハローワークおた		ポルトガル語・英語	

オンライン通訳 (下の17言語に対応) 上の窓口の時間に使うことができます。

ポルトガル語・ベトナム語・英語・フィリピン語・中国語・インドネシア語・スペイン語・ヒンディー語・
ネパール語・韓国語・ミャンマー語・タイ語・フランス語・ロシア語・クメール語・マレーシア語・ウクライナ語

出生届・児童扶養手当 (1人で子どもを育てている)・生活保護 (生活にとても困っている) の相談の人

⇒ ⇒ ⇒ 早い時間に 来てください。

〈わからないことを聞くとこころ〉太田市役所 ☎0276-47-1111 (代表) または 国際課 ☎0276-47-1908
月曜日～金曜日 8:30～12:00 / 13:00～17:00 ※年末年始(12月29日から1月3日)・祝日は休みです。



成人式 二十歳を祝う会

日にちと時間: 2025年1月12日 (日曜日) 14:00～

場所: OPEN HOUSE ARENA OTA (太田市飯塚町1059-1)

当てはまる人: 2004年4月2日～2005年4月1日に生まれた人



*太田市から他の市や町に転出 (引っ越し) をした人

⇒参加したい場合は、太田市のホームページから申し込んでください。

〈わからないことを聞くとこころ〉生涯学習課 ☎0276-22-3442



法律 (みんなが守る日本のルール) **相談** 0円です。日本語だけです。相談できる★日に★時間★場所は変わるかもしれません。

★場所	★日にち	★時間	何分まで	わからないことを聞くとこころ	その他
市民そうだん課 (市役所3階38番)	10月16日(水)	9:30～12:00	ひとり 1人 20分	市民そうだん課 ☎0276-47-1897	●太田市に住んでいる人 ●太田市で仕事をしている人が相談をすることができます。 電話をして、相談をする日を決めてください。 2週間前から決めることができます。
	10月19日(土)				
	10月30日(水)				
	11月13日(水)	13:30～16:00			
	10月24日(木)				
福祉会館 (飯田町1549)	11月7日(木)	13:00～16:00		社会福祉協議会 ☎0276-46-6208	
	10月21日(月)				

市県民税 (市と県に払うお金) 3期と 国民健康保険税 (病院のお金を安くする保険のお金) 4期は

2024年10月31日 (木曜日) までに 払ってください。

〈わからないことを聞くとこころ〉収納課 (市役所2階23番) ☎0276-47-1820

ハローワーク おおた 外国人 出張 行政 相談コーナー

外国語が 話せる人が います。履歴書(仕事を 探すのに 必要な書類)を 作りたい人などは 来てください。

火曜日 13:00 - 16:00 ※祝日と年末年始は お休みです

場所: 外国人 市民相談窓口 ワンストップセンター (太田市役所 1階)

〈わからないことを聞くとこころ〉ハローワークおおた ☎0276-46-8609 (43#)





に ち ょ う び し ゅ く じ つ と く べ つ や す ひ き ゅ う び ょ う き と き び ょ う い ん
日曜日と祝日（特別な お休みの日）に 急に 病気になった時のための 病院

ひにち	ないよう 内容（詳しくは下へ）	びょういん なまえ 病院の名前	でんわばんごう 電話番号
が 10月14日 に げつ に ち (月)	小児科	もてぎこどもクリニック（脇屋町 わきやちょう）	0276-55-2800
	泌尿器科・内科・皮膚科	土屋つちやクリニック（細谷町 ほそやちょう）	0276-33-7250
	整形外科・形成外科	剣持整形外科 けんもちせいけいげか（東本町 ひがしほんちょう）	0276-25-2537
が 10月20日 に げつ に ち (日)	内科・小児科	しのはらクリニック（世良田町 せらだちょう）	0276-52-5501
	婦人科・内科	たから女性 じょせい クリニック（由良町 ゆらちょう）	0276-32-2159
	乳腺外科	おおたブレストクリニック（西本町 にしほんちょう）	0276-50-1748
が 10月27日 に げつ に ち (日)	内科・小児科	たきざわ医院 いん（新田赤堀町 につたあかぼりちょう）	0276-55-1010
	内科	登田医院 とだいいん（八幡町 はちまんちょう）	0276-25-5556
	産婦人科	岩崎医院 いわさきいいん（新井町 あらいちょう）	0276-45-5818
が 11月3日 に げつ に ち (日)	内科	小林こばやしクリニック（世良田町 せらだちょう）	0276-60-7560
	内科	山岸内科医院 やまぎしなかいいいん（飯塚町 いづかちょう）	0276-45-1580
	整形外科	こいそ整形外科 せいけいげか クリニック（龍舞町 りゅうまいちょう）	0276-60-5518
が 11月4日 に げつ に ち (月)	内科・小児科	和賀わがクリニック（大原町 おおばらちょう）	0277-20-4370
	内科・糖尿病内科	太田糖尿病 おおたとうりょうびょう クリニック（南矢島町 みなみやじまちょう）	0276-55-6611
	皮膚科	田口医院 たぐちいいん（小舞木町 こまいぎちょう）	0276-46-1384
が 11月10日 に げつ に ち (日)	内科・小児科	深川 ふかがわ クリニック（小舞木町 こまいぎちょう）	0276-45-0133
	内科	金子 かねこ クリニック（岩瀬川町 いわせがわちょう）	0276-30-2626
	皮膚科	ゆら皮膚科 ひふかクリニック（由良町 ゆらちょう）	0276-55-8622

【小児科】 こども **【泌尿器科】** 尿 など **【内科】** 薬で治す **【皮膚科】** 肌
【整形外科】 体を動かして痛くなった **【形成外科】** きれいになる
【婦人科】 女の人 **【乳腺外科】** 胸 **【産婦人科】** 赤ちゃんを産む時や女の人
【糖尿病内科】 血糖値（血の中のブドウ糖の量）が高い



※ 病院は変わることがあります。※ 急ぎでない時は、平日（普通の日）に病院へ行ってください。

救急指定病院（急な病気のための病院） どの病気が診られる 医者がいるかは 電話（☎0276-45-7799）してください。

● 太田記念病院 ☎0276-55-2200 ● 本島総合病院 ☎0276-22-7131 ● 堀江病院 ☎0276-38-1215

● 1A 太田中央総合病院 ☎0276-37-2378 ● 城山病院 ☎0276-46-0311 ● 宏愛会第一病院 ☎0277-78-1555

平日夜間急病診療所（内科か小児科）（平日（普通の日）の夜に急な病気になった時）

太田市保健センター 1 階（飯田町 818） ☎0276-60-3099 ※ 祝日（特別な お休みの日）と 年末年始（12月29日から1月3日）は 休みです。

月曜日～土曜日 18:45～21:45 ※ 時間が変わることがあります。軽い 病気の時だけ 来てください。電話で どの先生（内科か小児科）がいるか 聞いてください。

休日歯科診療（日曜日、祝日（特別な お休みの日）、年末年始（12月29日から1月3日）に 歯が痛くなった時）

太田新田歯科医師会館（市役所の となり） 10:00 から 13:00 ☎0276-45-7320



やさしい日本語の太田インフォルマがあるところ

太田市役所（1 階）外国人市民相談窓口ワンストップセンター、イオンモール太田、太田警察署、

太田年金事務所、太田郵便局、尾島庁舎、学習文化センター、行政センター、社会教育総合センター、

新田文化会館（エアリス）、ハローワーク太田、美術館・図書館、保健センター、藪塚本町文化ホール（カルトピア）など

太田市役所 国際課・国際交流協会 〒373-8718 太田市浜町 2-35（太田市役所）

☎0276-47-1908 & 0276-48-1001 / FAX: 0276-48-1012 / Email: otaia@mx.city.ota.gunma.jp



ベトナム語